



Compostela
Cultura

VIAXES

CINEUROPA

Real Filharmonía de Galicia

XOVES 18

NOVEMBRO 2021

Auditorio de Galicia, 20.30 h

O PEREGRINO

Timothy Brock Director



PROGRAMA

O PEREGRINO (1923) de Charles Chaplin

Guión e produción: Charles Chaplin

Reparto: Charlie Chaplin, Edna Purviance, Kitty Bradbury, Mack Swain, Syd Chaplin, Mai Wells, Dean Riesner, Loyal Underwood, Charles Reisner, Tom Murray, Henry Bergman

Fotografía: Roland Totheroh

Montaxe: Charles Chaplin

Música orixinal de Charles Chaplin (1959), restaurada en 2002 e reducida en 2004 por Timothy Brock

Músico asociado: Eric James

Nacionalidade: Estados Unidos

Duración: 50 min.

Un preso foxe do cárcere e tras desfacerse do seu uniforme de presidiario, aprópiase da roupa dun predicador para pasar desapercibido. Os problemas comezan cando é confundido co novo pastor que agardaban na comunidade rural Devil's Gulch en Texas.

Duración aproximada do concerto: 50 minutos.

Pregámoslle ao público que non faga fotografías e que desconecte os teléfonos móbiles, reloxos, etc.

Real Filharmonía de Galicia

Temporada de abono 2021-22

A Real Filharmonía de Galicia créase no ano 1996 en Santiago de Compostela, e ten a súa sede permanente no Auditorio de Galicia, na cidade de Santiago de Compostela. Está formada por cincuenta músicos de 17 nacionalidades diferentes. Paul Daniel é, dende 2013, o seu director titular e artístico; Maximino Zumalave o seu director asociado e Joana Carneiro a principal directora convidada. Coa orquestra colaboran os máis destacados directores, cantantes e instrumentistas de todo o mundo. A RFG está comprometida en achegar a música clásica a todo o territorio galego, aos públicos máis novos e destaca, ademais, o seu compromiso co patrimonio musical galego. Xestionada polo Consorcio de Santiago, a RFG está financiada pola Administración Xeral do Estado, a Xunta de Galicia e o Concello de Santiago.

Director artístico titular

Paul Daniel

Principal directora convidada

Joana Carneiro

Director asociado

Maximino Zumalave

VIOLÍNS I

James Dahlgren
(concertino)
Adriana Winkler
(axuda de concertino)
Anca Smeu **
Anna Alexandrova
Ilya Fisher
Yulia Petrushevskaya
Claudio Guridi
Michal Ryczek
Daniel Kordubaylo
Ildikó Oltai

VIOLÍNS II

Grigori Nedobora *
Nikolay Velikov **
Gyula Vadaszi
Kiyoko Ohashi
Helena Sengelow
Irina Gruia
Samira Ajkic
Elina Viksne

VIOLAS

Tilmann Kircher *
Natalia Madison **
Ionela Ciobotaru
Iriana Fernández
Timur Sadykov
Oxana Bakulina
Anne Schlossmacher

VIOLONCELLOS

Plamen Velev *
Barbara Switalska **
Thomas Piel
Carlos García
Millán Abeledo

CONTRABAIXOS

Carlos Méndez *
Alfonso Morán **

FRAUTAS

Laurent Blaiteau *
Luís Soto **

ÓBOE

Esther Viúdez *

CLARINETES

Vicente López*
Saúl Canosa (R)

FAGOT

Juan Carlos Otero *

TROMPAS

Alfredo Varela *
Xavier Ramón **

TROMPETAS

Javier Simó *
Ramón Llåtser **
Roberto Bolaño ***

TROMBÓNS

Arturo Centelles (R)
Rita Fernández (R)

TUBA

César Núñez (R)

TIMBAL

José Vicente Faus *

PERCUSIÓN

Diego Ventoso (R)
Sergio Sanchís ***

ARPA

Bleuenn Le Friec (R)

PIANO/CELESTA

Haruna Takebe (R)

GUIARRA

Rubén Barros (R)

ACORDEÓN

Helena Sousa (R)

* principal | ** copincipal | *** EAEM (Curso Avanzado de Especialización Orquestral) | (R) reforzo



Timothy Brock

Director

Timothy Brock é un activo director e compositor especializado en obras de concerto de principios do século XX e representacións en vivo de cine mudo. Como autoridade nas prácticas de interpretación orquestral dos anos vinte e trinta, ten sido reclamado para dirixir algunhas das mellores orquestras do mundo, tanto en repertorio de concerto como en música cinematográfica de época.

Considerado un dos máis importantes expertos en música de cine mudo, as súas contribucións máis salientables neste campo son as súas restauracións e as edicións publicadas da única partitura de cine mudo de Dmitri Shostakóvich, *A nova Babilonia* (1929); a épica italiana de Manilo Mazza, *Cabiria* (1913); a partitura dadaísta de Eric Satie, *Entreacto* (1924); e a famosa partitura de George Antheil para o *Ballet mecánico* (1924). Outras restauracións de partituras cinematográficas inclúen *Opus I* (1920) de Max Butting, *O asasinato do duque de Guisa* de Camille Saint-Saëns (1908) e *Sinfonía do lume* (1914) de Ildebrando Pizzetti.

O seu traballo sobre as partituras de Charles Chaplin comezou en 1998 cando lle encomendan a restauración da ilustre partitura de *Tempos modernos* e desde entón restaurou 12 longametraxes mudas de Chaplin e partituras curtas ata que

rematou o traballo en 2012. Estas partituras inclúen *Luces da cidade* (1931), *A febre do ouro* (1924) e *O circo* (1928). En 2004 Brock tamén transcribiu minuciosamente unhas 13 horas de composicións inéditas dunha gravación de acetato recentemente descuberta de Chaplin compoñendo no piano. Isto deu lugar á creación dunha nova partitura para o drama *Unha muller de París* (1923), un traballo que Brock dirixiu en concerto varias veces, incluído no Cinema Ritrovato de Boloña en 2005 e no Kino-Babylon de Berlín en 2011, así como unha gravación realizada coa Orquestra Città Aperta en Roma e Londres, coa quen tamén dirixiu unha gravación completa de *A febre do ouro* en 2012.

Timothy Brock tamén foi unha figura pioneira na área do que popularmente se coñeceu como *Música Dexenerada*, música de compositores prohibida polo Terceiro Reich, pola que recibiu algúns dos seus maiores recoñecementos. Entre 1989-2000 ofreceu as estreas norteamericanas da *Sinfonía núm. 2* de Erwin Schulhoff, *Pequena Sinfonía*, *Niemandslied* e *Kuhle Wampe* de Hanns Eisler, así como unha das primeiras representacións da conmovedora ópera de Viktor Ullmann *O emperador da Atlántida*, escrita desde o gueto de Terezin en 1944. As obras de Erwin Schulhoff (1894-1942), Franz Schreker (1878-1934), Alexander von

Real Filharmonía de Galicia

Temporada de abono 2021-22

Zemlinsky (1871-1942), Hans Krása (1899-1944), Gideon Klein (1919-1944) e Pavel Haas (1899-1944) destacaron nesta serie.

Como compositor escribiu aproximadamente 60 obras para concerto e cine mudo.

As súas obras de concerto inclúen tres sinfonías, tres concertos, unha cantata, dúas óperas e varias pezas orquestrais individuais. En 1995 recibiu unha bolsa para compositores da Comisión de Artes do Estado de Washington, durante a cal compuxo a súa primeira ópera, *Billy* (1995, libreto de Bryan Willis), o *Divertimento: cinco imaxes postais para orquestra* e a súa segunda ópera, *Mudhoney* (1998, adaptación do guión orixinal de *Friday Locke* do compositor e Bryan Willis). En 1999 recibiu o encargo de compoñer un ciclo de cancións orquestrais para a coñecida soprano Cyndia Sieden, quen ofreceu a estrea de *O funeral de Youth* de Brock, catro escenas orquestrais de catro poemas do poeta inglés Rupert Brook. Así mesmo, compuxo un novo concerto para violín para Stephen Bryant (Orquestra Sinfónica da BBC).

Escribiu 27 partituras orixinais para cine mudo ao longo de case 30 anos. Destacan *Prix de beauté* (Orquestra Nacional de Lyon), *O heroe do río* (Orquestra Sinfónica de Berna), *Amencer* (20th Century Fox), *O camarógrafo* (Orquestra de Cámara de Los Ángeles), *Parodia de Carmen* (Teatro de la Zarzuela, Madrid) e *O gabinete do doutor Caligari* (Filharmonía de Bruxelas). A longa

relación de Brock coa institución mundial de preservación do cine, a Filmoteca de Boloña, deu lugar a sete partituras, incluíndo *Nosferatu* (1922), *O abanico de Lady Windermere* (1925), *O defunto Matías Pascal* (1926) e *Tres homes malos* (1926). En 2017 Brock dirixiu a estrea mundial da súa tan esperada nova partitura para a épica de ciencia ficción de Fritz Lang *A muller na Lúa* (1929), encargada polo Konzerthaus de Viena e estreada coa Orquestra Sinfónica da Radio de Viena.

Entre os seus compromisos de dirección, destacan aparicións regulares coa Filharmonía de Nova York, Sinfónica da BBC, Sinfónica de Chicago, Orquestra Nacional de Lyon, Sinfónica Escocesa da BBC, Filharmonía da NDR, Academia de Santa Cecilia, Orquestra Sinfónica Nacional da RAI e Sinfónica da Radio de Viena.

Na actualidade está a traballar nas bandas sonoras de varios filmes de Buster Keaton. Ademais, a súa magnífica partitura para a obra mestra de Fritz Lang *A muller na lúa* foi estreada no Konzerthaus de Viena e en moitas outras salas de concerto importantes de Europa. En 2018 dirixiu con grande éxito unha nova produción de *West Side Story* no Teatro Comunale de Boloña e en 2019 unha nova produción de *Lady Be Good* de Gershwin no Teatro San Carlo de Nápoles. Tamén dirixiu o musical *My Fair Lady* no Teatro Regio de Turín.



O peregrino, rodada en 1922 e estreada orixinalmente en 1923, foi o último filme de Chaplin de duración inferior á normal e tamén a última na que a súa protagonista foi a actriz americana Edna Purviance. A película é unha sátira, sobre as pequenas hipocrísias da vida nas pequenas vilas, na que Chaplin búrlase das forzas de orde pública e da igrexa o que, no momento da súa estrea, xerou unha certa censura nalgúns dos estados e cidades máis puritanas de Estados Unidos.

En 1959 Chaplin estrea *The Chaplin Revue*, a súa primeira partitura de cine mudo escrita logo do seu exilio dos Estados Unidos ao ter máis tempo para compoñer tras rematar *Un rei en Nova York* en 1957. Tamén foi a primeira que compartiu co seu novo socio musical, Eric James, quen o acompañou durante 18 anos. *The Chaplin Revue* é unha compilación de tres das súas pezas: *Unha vida de cans*, *Armas ao ombreiro* e *O peregrino* lixeiramente reeditadas para as que compuxo a música, incluído o tema *Bound for Texas*, no filme que hoxe veremos. Aínda que as tres películas combinadas son distintas en contido e forma, é correcto pensar nelas como un todo compositivo pois teñen unha liña musical xerminal, unha instrumentación case idéntica, coa excepción dalgúns momentos de cor engadidos como o acordeón en *O peregrino*, quizais a obra musicalmente máis sofisticada das tres, e en palabras de Timothy Brock “...a máis americana. Non só

evoca as baladas do oeste americano (que, por certo, non inclúe California), senón que manifesta un sorprendente respecto musical ao decoro do devoto do medio oeste.”

Os tres himnos de igrexa, escritos por Chaplin para *O peregrino*, non son o esperable dun home que gusta de rirse da sociedade reverente e famoso librepensador agnóstico. Son representacións honestas e respectuosas de cantos de adoración solemnes, orquestrados con esmero. O humor vén unicamente da entrada da celesta e o *glockenspiel obligato*, emulando o son das moedas que se deixan caer nos pratos do ofertorio, ademais do momento no que Chaplin continúa involuntariamente cantando un verso a capela (só de óboe) mentres a congregación, unha vez rematado, observa en silencio. *O peregrino* xustapón os elementos discordantes e caóticos da pantalla cun marco musical de sobriedade e dignidade.

“O meu traballo en *The Chaplin Revue* foi, naquel momento, só a segunda das sete restauracións de partituras sucesivas que realicei para o patrimonio de Chaplin. Traballando coas partituras, partes e bosqueños orixinais, completei o meu traballo ao longo de 10 meses en 2002 e dirixín a estrea absoluta en directo en Bolonia no festival Cinema Ritrovato ao ano seguinte coa Orquestra do Teatro Comunale de Bolonia.” Timothy Brock



PRÓXIMOS CONCERTOS

Xoves 25 de novembro, 20:30 h

EN TRÁNSITO

CICLO DE PIANO ÁNGEL BRAGE

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Paul Daniel, director

Josu de Solaun, piano

S. Prokófiev: Concerto para piano núm. 2

en sol menor, op. 16

D. Pejačević: Abertura, op. 49*

F. Poulenc: Sinfonietta, FP 141

*Estrea en España

19:45 h

Sala Mozart

Conversando con...

Paul Daniel

C
**Compostela
Cultura**

AUDITORIO DE GALICIA

Avda. Burgo das Nacións s/n
15705 Santiago de Compostela

DESPACHO DE BILLETES

T 981 571 026 | T 981 573 979 (Auditorio)

T 981 542 462 Zona C

OFICINAS

T 981 552 290 | T 981 574 152

www.rfgalicia.org

www.compostelacultura.gal



RealFilharmoniadeGalicia

CompostelaCultura



@rfgalicia

@CCultura

